

Alcatel **Advanced Reflexes™**

**Terminal de recepción**

Alcatel **OmniPCX** *Office*



▼  
**ALCATEL**

ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

# Cómo utilizar esta guía?

Dispone de un terminal digital Alcatel Advanced Reflexes (terminal de recepción). Sus grandes zonas de visualización, su navegador y su teclado alfabético, le permitirán beneficiarse de su diseño ergonómico y su comodidad de manejo.

## • Acciones



Descolgar.



Colgar.



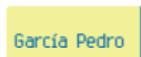
Descripción de una acción o de un contexto.

## • Navegador



Desplazar la tecla de navegación hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

## • Display y teclas dinámicas



Vista parcial del display.



Tecla dinámica.

## • Teclas programables e iconos



Tecla de llamada.



Icono asociado a una tecla.



Tecla que accede a un servicio si ha sido programado por el instalador.

## • Teclado



Teclado digital.



Teclado alfabético.



Tecla específica del teclado digital.

## • Teclas audio



Escucha amplificada.



Manos libres.



Ajuste "menos".



Ajuste "más".

## • Otras teclas fijas



Tecla fija.



Tecla MENU.

## • Otros símbolos utilizados



Otra alternativa a la secuencia de acción.



Información importante.

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos. Todos los códigos implícitos o personalizados se presentan en la tabla de los códigos que figura en la hoja en anexo.

1.

**Descubrir su teléfono . . . . . p. 6**

**Recepción del cliente . . . . . p. 8**

1.1 Registrar a un cliente en el momento de su llegada. . . . . p. 8

2.

**Consulta sobre el cliente . . . . . p. 10**

2.1 Impresión de una nota de información cliente. . . . . p. 10

2.2 Hora del despertador . . . . . p. 11

2.3 No molestar . . . . . p. 13

2.4 Crédito de tasas . . . . . p. 13

2.5 Check-out: . . . . . p. 14

2.6 Nombre del cliente. . . . . p. 14

2.7 Idioma . . . . . p. 15

2.8 Mensajería . . . . . p. 16

2.9 Número público (SDA). . . . . p. 17

2.10 Discriminación. . . . . p. 17

2.11 Clave de acceso. . . . . p. 17

3.

**Partida del cliente . . . . . p. 19**

3.1 Impresión de una factura telefónica . . . . . p. 19

3.2 Pre-check-out . . . . . p. 20

3.3 Check-out . . . . . p. 21

## 4.

### **Personalizar su aplicación. . . . . p. 23**

- 4.1 Hora del despertador . . . . . p. 23
- 4.2 Número público (SDA). . . . . p. 23
- 4.3 Idioma . . . . . p. 24
- 4.4 Crédito de tasas . . . . . p. 24
- 4.5 Discriminación. . . . . p. 25
- 4.6 Unidad monetaria . . . . . p. 25
- 4.7 No molestar . . . . . p. 26
- 4.8 Parámetro de tasación . . . . . p. 27
- 4.9 Temporización de salida . . . . . p. 28
- 4.10 Porcentaje del IVA . . . . . p. 28
- 4.11 Pantallas de registro del cliente . . . . . p. 28

## 5.

### **Estado de la habitación . . . . . p. 31**

- 5.1 Indicación sobre el estado de las habitaciones. . . . . p. 31
- 5.2 Consulta sobre el estado de las habitaciones. . . . . p. 32
- 5.3 Edición de una nota de room-status. . . . . p. 33
- 5.4 Configuración del room-status. . . . . p. 34

### **Garantía y cláusulas. . . . . p. 36**



# Descubrir su teléfono

## ■ Navegador

Permite recorrer varias páginas del display y seleccionar una línea (implícitamente, se activa la línea inferior).



## ■ Tecla Menú

Le permite :

- obtener información en el teléfono
- programar las teclas

**Indicador luminoso**  
que indica la presencia  
de mensajes

**Tecla secreto** para que  
su interlocutor no le oiga.

**Tecla colgar**  
Para terminar una lla-  
mada o una programación

## ■ Teclas audio

**Altavoz:**  
para compartir una comunicación  
para disminuir el  
volumen del al-  
tavoz o del auricular



**Manos libres:**  
para efectuar o responder a una lla-  
mada sin descolgar

para aumentar el  
volumen del al-  
tavoz o del auricular

## ■ Teclado alfabético

Protegido por una cubierta, permite llamar por el nombre, programar y acceder a la mensajería. Usted dispone de una etiqueta autoadhesiva 'Memo' que debe colocar en el interior de la cubierta.

## ■ Teclas programables e iconos

Para llamar a un interlocutor, activar un servicio o administrar sus llamadas. A cada una de estas teclas se asocian iconos:

### Iconos de comunicació:

-  Llamada entrante en curso (parpadeante).
-  Comunicación en curso.
-  Comunicación en espera.
-  Comunicación en espera común.

### Iconos de función:

-  Función activada.
-  Función que necesita una intervención.
-  Ocupación del teléfono o de una línea.

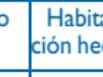
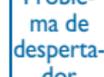
### Teclas de función preprogramadas originalmente:

-  Transferir las llamadas a otro interlocutor.
-  Acceder a los diferentes servicios de mensajería.
-  Acceder a su marcación abreviada individual.
-  Transferir una llamada a otro teléfono.
-  Efectuar una llamada RDSI.

### Ciertas teclas han sido programadas por su instalador en función de sus necesidades:

-  Tecla que accede a un servicio que requiere una programación previa por parte de su instalador.

### Iconos de los teléfonos de las habitaciones:

	1er segmento	2do segmento	3er segmento
			
			
			

\* llamada interna o externa

## ■ Colocación de las etiquetas de las teclas programables

Usted dispone de etiquetas impresas suministradas con el teléfono, que se deben colocar bajo las teclas programables.

1. Insertar un objeto de extremo plano en la muesca (una muesca por bloque de teclas).
2. Levantar la cubierta de las teclas.
3. Introducir la etiqueta impresa.
4. Volver a colocar la cubierta en su lugar.



## 1.1 Registrar a un cliente en el momento de su llegada

- A la llegada del cliente, y para registrarlo, seleccione una habitación libre arreglada:



tecla programada  
"Hotel";



tecla correspondiente  
a una habitación libre



n° de guía de la  
habitación

### En función del encadenamiento de las pantallas de interrogación programadas, debe usted:

- 1) proporcionar información a los campos "vacíos" (por ejemplo, nombre del cliente).
- 2) modificar los campos que no corresponden a los valores por omisión (el idioma, por ejemplo).
- 3) validar paulatinamente todas las pantallas del check-in.

La validación (tecla OK) de la última pantalla de interrogación corresponde a la salida del CHECK-IN. La habitación se considera ocupada y automáticamente se imprime una "nota de información al cliente".

• **Las pantallas que corresponden al check-in son las siguientes (seis pantallas máximas entre ocho):**

■ **valor/crédito:**

Se propone por defecto un anticipo (crédito de tasas).

Usted puede modificar el importe o seleccionar “NoPrep” (no hay anticipo).

**El importe del adelanto del cliente se convierte en número de impulsos de tasas (crédito de tasas). Al agotarse su crédito, una señal sonora advierte al cliente que:**



- su comunicación se interrumpirá
- no podrá realizar más llamadas exteriores**
- le invitará a depositar un nuevo anticipo

■ **nombre del huésped:**

Escriba el nombre del cliente (máx. 8 caracteres).

■ **hora de despertador:**

Se propone una hora para despertarle, por defecto.

Puede usted modificar esa hora o seleccionar “Borrar” para no despertarle

■ **NPD:**

Activar (NPD) o desactivar (npd) la función “No molestar”.

■ **Idioma:**

Seleccionar el idioma del cliente entre las posibilidades propuestas.

Observación: el idioma se asigna automáticamente al buzón de voz y al teléfono (si tiene visualización) del cliente.

■ **número público o SDA:**

La atribución de un n° SDA al cliente es automática.

Seleccionar “Elección” para atribuir otro: después, comunicarlo al cliente.

■ **llamadas exteriores (DISCRI):**

La línea del cliente tiene, de forma predeterminada, discriminación de llamadas internacionales.

Seleccionar “Elección” para modificar la discriminación del teléfono.

■ **clave de acceso habitación:**

La clave de acceso se atribuye automáticamente al cliente.

Seleccionar “Elección” para atribuir otro: después, comunicarlo al cliente.

• **Usted puede consultar y modificar los datos de un cliente (habitación ocupada):**

Después de seleccionar la habitación (ver a continuación), el visualizador presenta en la primera línea los datos del cliente que ocupa esta habitación:

- el nombre del cliente
- el idioma del cliente
- la hora a la que quiere ser despertado (si está programada) y la indicación de un eventual problema del despertador
- el estado de su función NPD (no molestar)
- el estado de su anticipo (los signos + indican "crédito" y - indican "débito") y la unidad monetaria utilizada
- el segmento  apagado o encendido que representa el estado de la mensajería del cliente (mensajería escrita, vocal y solicitud de rellamada a la recepción)
- el número de guía de la habitación

## 2.1

## Impresión de una nota de información cliente



tecla  
programada  
"Hotel"



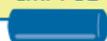
tecla  
correspondiente a  
la habitación



n° de guía de la  
habitación



Impres



- **La nota de información indica:**

- el nombre del cliente
- el n° de la habitación
- el idioma
- la clave de acceso
- el n° SDA
- la discriminación del teléfono
- el importe global del depósito del cliente (crédito de tasas)
- el importe que al cliente le queda por pagar (débito) o que debe reembolsarle el hotel (crédito); importe que resulta del depósito efectuado menos el coste de las comunicaciones
- el porcentaje del IVA y el importe del IVA correspondiente al coste de las comunicaciones
- el número de comunicaciones realizadas
- el estado activo o inactivo de la función NPD
- el estado de las mensajerías del cliente (presencia o no de mensajes: escritos, vocales, y solicitud de rellamada a la recepción)

## 2.2

**Hora del despertador**

- **Permite modificar la hora en que el cliente quiere ser despertado:**



tecla  
programada  
"Hotel"



tecla  
correspondiente a  
la habitación



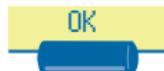
n° de guía de la  
habitación



Hora del  
despertador



para suprimir el  
despertador



- **Consulta sobre el estado del despertador:**

Varias elecciones son posibles

- **Segmento izquierdo de la tecla habitación:**

El segmento izquierdo que se enciende intermitentemente en una tecla de habitación permite constatar que hay un problema de despertador.



segmento  
intermitente

■ Pantalla de consulta de la habitación:

La pantalla de consulta de la habitación permite constatar si se encuentra programada una hora de despertador y si hay algún problema en el despertador.

Ejemplo:

- 07:30 hora de despertar programada, despertador activado si las “:” parpadean.
- 07:30 hora de despertar programada, despertador desactivado si ningún signo parpadea
- - : - - no hay hora de despertar programada y hay problema de despertador si todos los segmentos parpadean
- 07:30 no hay hora de despertar programada y hay problema de despertador si todos los caracteres parpadean

■ Estados del despertador:

Presionar **DESPERTADOR**: el estado del despertador se encontrará en uno de los casos siguientes:

**activación**: el despertador está activado

**desactivación**: el despertador está desactivado

**ocupado**: problema, el teléfono estaba ocupado durante los tres ensayos

**no hay respuesta**: problema, el teléfono no ha respondido en los tres ensayos

**inaccesible**: problema, el teléfono estuvo inaccesible durante los tres ensayos



Para alertar a la recepción acerca de un problema de despertador del cliente, el sistema emite en su teléfono y de manera repetida (aproximadamente cada 30 segundos) una señal sonora acompañada de un mensaje de alerta.

### 2.3 No molestar

- Permite modificar el estado de la función NPD (no molestar) del cliente (activa o inactiva):



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



No Mol



Elia



OK



presiones sucesivas

En la pantalla de consulta, "NPD" = función activada, "npd" = función desactivada

### 2.4 Crédito de tasas

- Permite modificar el importe del crédito de tasas de un cliente:



tecla  
programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



Credit



OK



importe de un nuevo  
pago

El sistema vuelve a calcular para este cliente el importe global de su depósito y el saldo de su importe.

## 2.5

## Check-out



tecla  
programada  
“Hotel”



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación

CheOut



Remítase al capítulo que describe esta funcionalidad (partida de un cliente).

## 2.6

## Nombre del cliente

- Permite modificar el nombre del cliente:



tecla  
programada  
“Hotel”



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación

Nombre



nombre del cliente  
(máx. 8 caracteres)

OK



## 2.7

## Idioma

- Permite modificar el idioma del cliente:



tecla  
programada  
“Hotel”



tecla correspondiente  
a la habitación

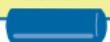


n° de guía de la  
habitación

Idioma



Elija



OK



presiones sucesivas

## 2.8 Mensajería

### • Solicitud de rellamada:

Permite dejar al cliente una solicitud para que vuelva a llamar (activación del piloto luminoso “mensaje” del teléfono):



tecla programada  
“Hotel”



tecla correspondiente  
a la habitación

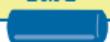


n° de guía de la  
habitación

Mensaj



Elija



OK



presiones sucesivas

### • Lectura del tipo de mensaje dejado:

Permite conocer el tipo de mensaje (de voz o escrito) dejado para el cliente:



tecla programada  
“Hotel”



tecla correspondiente a  
la habitación



n° de guía de la  
habitación

Mensaj



### • El visualizador indica uno de los siguientes textos:

Oper.

: solicitud de rellamada



o no



Buzon

: mensaje de voz en  
espera



o no



Text.

: mensaje escrito en  
espera



o no



## 2.9 Número público (SDA)

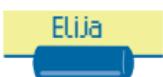
- Permite asignar otro número SDA al cliente:



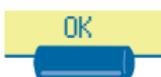
tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



presiones sucesivas

## 2.10 Discriminación

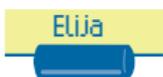
- Permite modificar la discriminación (llamada internacional, nacional, local o prohibida) asignada al teléfono del cliente:



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



presiones sucesivas

## 2.11 Clave de acceso

- Permite modificar la clave de acceso atribuida a un cliente:



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



Clave

Elija

OK

presiones sucesivas



el sistema atribuye una nueva clave de acceso

- **El cliente puede utilizar la clave de acceso para:**
  - bloquear su teléfono (impedir las llamadas exteriores)
  - establecer una comunicación utilizando códigos de negocio protegidos (utilizando o no la sustitución)
  - acceder a distancia a su buzón de voz.

## 3.1

## Impresión de una factura telefónica



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación

CheOut



Impres



• **La factura indica:**

- el nombre del cliente
- el n° de la habitación
- el importe global del depósito del cliente (crédito de tasas)
- el número de comunicaciones realizadas
- el coste total de las comunicaciones
- el porcentaje del IVA y el importe del IVA correspondiente al coste de las comunicaciones
- el importe que debe aún pagar el cliente (débito) o que debe reembolsarle el hotel (crédito); importe resultante del depósito realizado menos el costo de las comunicaciones

## 3.2 Pre-check-out

- Permite a un cliente que debe partir temprano por la mañana, por ejemplo, dejar pagada su factura telefónica el día anterior (no hay más posibilidades de llamadas exteriores), conservando al mismo tiempo el conjunto de las funcionalidades programadas en su teléfono (despertador, mensajería, n° SDA, NPD, etc.):



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación

CheOut

PreOut



El pre-check-out borra el "resto por pagar" del cliente

## 3.3

## Check-out

- Permite a la recepción liberar la habitación:



tecla programada  
"Hotel"



tecla correspondiente  
a la habitación



n° de guía de la  
habitación



Los parámetros de la habitación son reinicializados.  
La factura telefónica se imprime automáticamente

- Consecuencia de un pre check-out/check-out en los parámetros de una habitación:

	PRE CHECK-OUT	CHECK-OUT
Despertador	/	Anulado
Mensaje	/	Conservado 1 hora
NPD	/	Anulado
Reenvío	/	Anulado
N° SDA	/	N° asignado al PO
Discriminación	No más llamadas exteriores	No más llamadas exteriores
Estado de la habitación	/	Libre/No hecha
Clave de acceso	/	Anulado
Nombre	/	N° de habitación
Saldo por pagar	Borrado	Borrado

Análisis del cuadro:

- **/:** este símbolo indica que el estado de la función sigue sin cambiar en relación al estado precedente.
- **no más llamadas exteriores:** nueva discriminación del teléfono de habitación
- **saldo por pagar:** se borra el importe que queda por pagar por el cliente (débito) o que debe reembolsarle el hotel (crédito), importe resultante del depósito efectuado menos el coste de las comunicaciones.
- **conservado 1 hora:** los mensajes no escuchados se conservan una hora. El check-out reinicializa el buzón de voz.
- **libre / no hecha:** la habitación pasará a los estados “libre” y “no hecha”.
- **n° de habitación:** el nombre del cliente es reemplazado por el número de habitación (actualización de la guía).

Observación: las funciones Despertador, NPD y Discrim. encuentran su configuración por omisión en el momento del check-in.

Las funciones de personalización permiten definir los valores de las diferentes pantallas de la aplicación por defecto.

#### 4.1 Hora del despertador

- Permite definir o no una hora de despertador, por defecto:



tecla programada  
"Hotel"

ValDef



Cita



hora de despertador  
por defecto



Suprim



OK



para suprimir la hora por  
defecto

#### 4.2 Número público (SDA)

- Permite asignar o no un número público (SDA) por defecto:



tecla programada  
"Hotel"

ValDef



NúmPúb



Elija



presiones sucesivas

OK



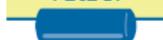
### 4.3 Idioma

- Permite seleccionar un idioma por defecto:

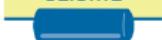


tecla programada  
"Hotel"

ValDef



Idioma

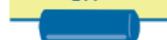


Elija



presiones sucesivas

OK



El idioma se asigna automáticamente a los buzones de voz y a los teléfonos (si tienen visualizador) de los clientes

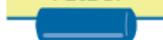
### 4.4 Crédito de tasas

- Permite activar o no el menú de "solicitud de anticipo" (crédito de tasas) e ingresar un importe correspondiente a un anticipo por omisión:

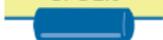


tecla programada  
"Hotel"

ValDef



Credit



importe

Suprim



OK



para suprimir el menú

## 4.5 Discriminación

- Permite definir una discriminación por defecto en los teléfonos de habitación (llamada internacional, nacional, local o prohibida):



tecla programada  
"Hotel"



presiones sucesivas



## 4.6 Unidad monetaria

- Permite introducir la unidad monetaria utilizada en el país:



tecla programada  
"Hotel"



## 4.7

## No molestar

- Permite activar o no la función **NPD (no molestar)** por defecto:



tecla programada  
“Hotel”

ValDef



No Mol



Elija



presiones sucesivas

OK



## 4.8

## Parámetro de tasación



ValDef

Tarif.

Cost

tecla programada  
"Hotel"



UnitTh

Cost

UnitTh

- **coste 1, coste 2, coste 3:** introducir los 3 valores del porcentaje de base.
- **SupSer:** introducir el sobrecoste asignado a las comunicaciones establecidas por la recepción y transferidas a los teléfonos de habitación y "cabina".
- **umbral 1, umbral 2:** introducir los 2 umbrales de toma en cuenta del 2do y 3er valor del porcentaje de base.
- **Bip:** umbral del crédito de tasa que provoca la emisión de un bip por cada tasa recibida.

#### 4.9 Temporización de salida

- El teléfono de la recepción hace aparecer automáticamente la aplicación Hotel y pasa a descanso si no se efectúa ninguna acción durante el tiempo programado:



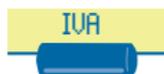
tecla programada  
"Hotel"



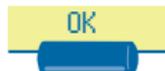
temporización (en minutos)

#### 4.10 Porcentaje del IVA

- Permite introducir el porcentaje del IVA del país:



tecla programada  
"Hotel"



Porcentaje del IVA

#### 4.11 Pantallas de registro del cliente

- Permite programar el orden de aparición de las seis pantallas de interrogación (seis máximo entre ocho) utilizadas más frecuentemente durante el check-in.

Nota: las pantallas de interrogación no seleccionadas se mantienen accesibles al fin del check-in.



ValDef

ChecIn

Sigte

tecla programada  
“Hotel”



Precte

Elija

OK

para posicionarse en el  
campo por modificar

- Usted puede anotar en el cuadro a continuación las diferentes personalizaciones por omisión.

FUNCION		SU PERSONALIZACION
Nombre :		
Clave :		
Despertador:		
N° SDA:		
Idioma:		
Crédito:		
Discrim.:		
Divisa:		
NPD:		
Salida:		
IVA:		
Tasación:	Costo 1	
	Coste 2	
	Coste 3	
	Coste suplementario	
	Umbral 1	
	Umbral 2	
	Bip	
Check-in:		

- **La función room status permite:**
  - **Al responsable de las habitaciones:**
    - informar a la recepción sobre el estado de las habitaciones.
  - **A la recepción:**
    - cambiar el estado de una habitación
    - visualizar en el teléfono de la recepción el estado de las habitaciones.
  - **Editar una nota o un justificante Room Status.**

## 5.1

## Indicación sobre el estado de las habitaciones

- **El responsable de las habitaciones informa a la recepción sobre el estado de las habitaciones (hecha, no hecha, con o sin problema):**



habitación hecha

habitación no hecha



si es necesario, n° del problema (3 cifras como máximo; 000 para anular el problema precedente)

## 5.2 Consulta sobre el estado de las habitaciones

- La recepcionista puede consultar el estado de las habitaciones:



tecla programada  
"Hotel"

tecla correspondiente  
a la habitación



la pantalla visualiza directamente su estado "hecha" o "no hecha"; y si fuera el caso, su número de problema, su estado "libre" u "ocupada"

n° de guía de la habitación



a partir de esta pantalla,  
usted puede:



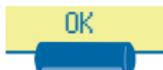
presiones sucesivas  
(hecha/no hecha)



para borrar el problema  
indicado



para introducir el n° de  
este problema





## 5.4 Configuración del room-status

- Permite definir si todas las habitaciones o sólo aquellas que están ocupadas pasan manual o automáticamente (a una hora programada) al estado “no hecha”:

■ Habitaciones:



tecla programada  
“Hotel”



presiones sucesivas

Permite definir las habitaciones a las que afecta la transición al estado 'sin arreglar' (todas ellas, o sólo las que estén ocupadas).

■ Paso manual o automático:

Permite definir cuáles son las habitaciones concernidas por el paso al estado “no hecha” (todas las habitaciones o sólo las habitaciones ocupadas).



HabEs

Global

Ahora

tecla  
programada  
“Hotel”

paso manual



Hora



Suprim

OK

paso automático

Usted puede anotar en el cuadro que sigue los códigos que ha atribuido a los diferentes problemas indicados en el room status:

ESTADO DE LAS HABITACIONES	SU CODIGO
Prefijo ROOM STATUS:	77
Habitación hecha:	0
Habitación no hecha:	1
Problema de:	
Anulación del problema:	000

# Garantía y cláusulas

Independientemente de la garantía legal de la cual goza, este terminal está garantizado un año, piezas y mano de obra a partir de la fecha que figura en su factura.

No obstante, si la garantía legal en vigor en su país excede de 1 año, entonces sólo se aplica la garantía legal.

Cuando haga alusión a la garantía se le exigirá la presentación de la factura. Sin embargo, esta garantía no se aplica: en caso de utilización no conforme a las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones del usuario, de defectos o deterioros provocados por el desgaste natural, de deterioros procedentes de una causa exterior al terminal (ejemplo: golpe, caída, exposición a una fuente de humedad, etc.), de una instalación no conforme, de modificaciones o reparaciones realizadas por personas no homologadas por el fabricante o el revendedor.

## Declaración de conformidad

Alcatel Business Systems declara que el producto Alcatel Advanced Reflexes (terminal de recepción) se considera conforme a las exigencias esenciales de la Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y el Consejo Europeo. Cualquier modificación no autorizada del producto anula esta declaración de conformidad. Puede obtenerse una copia del original de esta declaración de conformidad en:

Alcatel Business Systems - Technical Services - Customer Care  
1, route du Dr. Albert Schweitzer - F 67408 Illkirch Cedex - France

El etiquetado CE indica que este producto está conforme a las siguientes directivas comunitarias:



**Algunas funciones de su teléfono requieren una clave informática o son accesibles tras la programación por parte de su instalador**

Copyright © Alcatel Business Systems. 2001. Todos los derechos reservados. Alcatel Business Systems se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos en beneficio de su clientela.  
Alcatel Business Systems - 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex  
R.C. París 602 033 185

**3EH 21016 ACAA Ed.01**